

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESSMAN  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907  
"Second class mail registration number 9087"  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER, B.C. V6A 1B9  
Phone: (604) 685-6575  
Fax: (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年  
天氣  
報告  
今日最高  
度八十八度  
最低  
度八十二度

## 示表席主會委財會國 變可不非稅售銷邦聯

### 見意人加聽聆 會聽公行舉加全在將

【渥太華訊】聯邦政府將在下月舉行全國公聽會，聽取各界對聯邦銷售稅（GST）改革建議的意見。財政部長馬丁表示，政府將在下月舉行全國公聽會，聽取各界對聯邦銷售稅（GST）改革建議的意見。財政部長馬丁表示，政府將在下月舉行全國公聽會，聽取各界對聯邦銷售稅（GST）改革建議的意見。

聯邦統計局發表報告顯示，加八月份通脹率降至百分之五點一。

【渥太華訊】聯邦統計局發表報告顯示，加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

聯邦統計局發表報告顯示，加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

加八月份通脹率降至百分之五點一。報告指出，八月份消費者物價指數（CPI）上升百分之零點五，低於預期。

## 中國洪門民治黨全加第廿八屆 代表大會開幕宣言

【渥太華訊】中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

中國洪門民治黨全加第廿八屆代表大會，將於九月十九日至二十四日，在渥太華舉行。大會開幕宣言指出，洪門民治黨將致力於推動中國民主化進程，並加強與國際社會的聯繫。

## 台奧會秘書長李慶華 十月中旬將赴北京

【台北訊】台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

台灣奧會秘書長李慶華，將於十月中旬赴北京，與中國奧委會官員進行會談。李慶華表示，此次訪問旨在加強台奧之間的交流與合作，並為即將舉行的奧運會做好準備。

## 男子持槍炸藥 昂然入警署

【多倫多訊】一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

一名男子因攜帶炸藥及槍械，被警方逮捕。警方表示，該名男子在街頭被發現攜帶大量炸藥及一把手槍，隨即被帶回警署調查。

## 兩卑詩省民 分獲義務獎

【溫哥華訊】兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

兩名卑詩省民因在災區義工服務，獲頒發義務獎。這兩名省民在災區投入了大量精力，為災民提供物資及心理支持，獲得了社會的廣泛讚揚。

## 達茅斯市警 昨舉行罷工

【達茅斯訊】達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

達茅斯市警察昨日舉行罷工，導致該市交通陷入混亂。罷工警察表示，他們要求改善工作條件及待遇，否則將繼續罷工。

## 置業安居 樂也悠悠



### 安居樂按揭服務

20/20 Mortgage Service

- 20%提早還款選擇，節省利息支出
- 24小時內批准，快捷妥當
- 預先安排批准手續，節省時間
- 六十天利率保證
- 供款辦法，靈活變通

加拿大匯豐銀行能隨時應閣下個別需求，而提供合適的房屋按揭計劃，務求閣下感到稱心滿意。

歡迎垂詢  
Ask Us.

Hongkong Bank of Canada  
匯豐銀行

匯豐銀行集團成員 MEMBER: HongKong Bank Group

溫哥華華埠分行  
經理 李景璇  
副經理何紹銘  
530 Main Street  
Vancouver B.C.  
(604)683-9611

列治文新華埠分行  
經理 姚振文  
副經理孫永亮  
#120-8191  
Westminster Hwy.  
Richmond B.C.  
(604)276-8700

加拿大西岸銀行  
溫哥華華埠分行  
經理 范鐵蘭  
副經理何鄭惠蘭  
601 Main Street  
Vancouver B.C.  
(604)668-4682

匯豐銀行在多倫多、士嘉堡、北約市、滿地可、卡城及艾民頓之分行均竭誠為閣下服務。

帝國旅行社 電話: 433-4822  
433-8086

香港/台北 799 星加坡 1098

## 特價機票

三藩市 199 羅省 279 夏威夷 299  
12月15日加航北海郵輪遊 1539

汽車意外受傷  
速見大律師  
BERNARD SIMPSON

\*ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務  
\*有專人作中文翻譯  
\*免費諮詢（勝訴後，始收律師費）

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS  
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.  
百老匯西街999號750室（夾OAK街）BCAA大廈內

蘇聯指以色列  
發射一枚導彈  
射程達三千公里

（莫斯科訊）蘇聯外交部發言人昨日表示，蘇聯已發射一枚射程達三千公里的導彈，以展示其軍事實力。